



To Begin / Para comenzar / Pour commencer



WARNING: Review important safety instructions before installation.
ADVERTENCIA: Revise las importantes instrucciones de seguridad antes de proceder con la instalación.
AVERTISSEMENT : Revoir les consignes de sécurité importantes avant l'installation.

CAUTION - To reduce the risk of fire, electric shock or injury to persons:

1. CAUTION - To prevent the risk of fire, do not install in a compartment smaller than 24 inches by 12 inches by 12 inches.
2. Use only insulated staples or plastic ties to secure cord.
3. Route and secure cords so that they will not be pinched or damaged when the cabinet is pushed to the wall.
4. The low voltage portable cabinet light may be installed inside or under a kitchen cabinet or other built-in furniture when:
 - a) The low voltage Class 2 power supply is located outside the cabinet and is not concealed.
 - b) The line voltage power supply cord is not concealed or run through openings in the cabinet, walls, ceilings or floors. This requirement does not apply to the wiring between the cabinet light and the power unit.
5. Not intended for recessed installation in ceilings, wall or soffits.
6. Not intended for surface installation inside built-in furnishings such as kitchen cabinets, china cabinets, or trophy cases.
7. Do not mount over sinks or stoves.
8. **The National Electrical Code (NEC) does not permit cords to be concealed where damage to insulation may go unnoticed. To prevent fire danger, do not run cord behind walls, ceilings, soffits, or cabinets where it may be inaccessible for examination. Cords should be visually examined periodically and immediately replaced when any damage is noted.**

PRECAUCIÓN - Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico o lesiones a personas:

1. **PRECAUCIÓN** - Para reducir el riesgo de incendio, no instale en un compartimiento menor de 61 x 30 x 30 cm.
2. Utilice únicamente grapas aisladas o amarrias plásticas para asegurar el cordón.
3. Enrute y asegure los cordones de manera que no queden atrapados o reciban daño cuando se empuje el gabinete hacia la pared.
4. La lámpara portátil de bajo voltaje para gabinete puede instalarse dentro o debajo de un gabinete de cocina u otro mueble empotrado cuando: a) La alimentación eléctrica de bajo voltaje Clase 2 se encuentra ubicada fuera del gabinete y no está oculta. b) El cordón de alimentación eléctrica de voltaje de línea no está oculto o se instala a través de las aberturas del gabinete, pared, techo o suelo. Este requisito no aplica al cableado entre la lámpara para gabinete y la unidad de alimentación eléctrica.
5. No ha sido diseñada para instalación de montaje empotrado en techos, paredes o plafones.
6. No ha sido diseñada para instalación en superficies interiores de muebles empotrados tales como gabinetes de cocina o vitrinas.
7. No la instale encima de fregaderos o estufas.
8. **Las Normas para Instalaciones Eléctricas (NEC, por sus siglas en inglés) no permiten que se oculten los cordones en ubicaciones donde no se pueda advertir daños al aislamiento. Para evitar el daño por incendio, no instale el cordón detrás de paredes, techos, plafones o gabinetes donde quede inaccesible para llevar a cabo una inspección. Los cordones deben verificarse visualmente con regularidad y reemplazarse de inmediato si se advierte algún daño.**

ATTENTION - Afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures :

1. **MISE EN GARDE** - Pour éviter les risques d'incendie, ne pas installer dans un compartiment dont les dimensions sont inférieures à 61 cm x 30,5 cm x 30,5 cm.
2. Utiliser seulement des agrafes isolées ou des attaches en plastique pour fixer le cordon.
3. Acheminer et fixer les cordons de manière à ne pas les pincer ou les endommager lorsque l'armoire est poussée contre le mur.
4. La lampe pour armoire portable et à basse tension peut être installée à l'intérieur d'une armoire de cuisine ou dans toute autre meuble encastré lorsque : a) L'alimentation basse tension, Classe 2 est placée à l'extérieur de l'armoire et n'est pas cachée. b) Le cordon d'alimentation de tension n'est pas caché ou acheminé à travers des ouvertures dans l'armoire, les murs, les plafonds ou les sols. Cette exigence ne s'applique pas au câblage situé entre la lampe de l'armoire et l'appareil d'alimentation.
5. N'est pas conçue pour une installation encastrée dans des plafonds, des murs ou des soffites.
6. N'est pas conçu pour une installation de surface à l'intérieur de meubles encastrés, comme des armoires de cuisine, à vaisselle ou à trophées.
7. Ne pas monter au-dessus d'un évier ou d'une cuisinière.
8. **Le Code national de l'électricité (CNE) n'autorise pas que les cordons soient cachés si des dommages à l'isolation pourraient ne pas être remarqués. Pour éviter des risques d'incendie, ne pas acheminer le cordon derrière des murs, des plafonds, des soffites ou des armoires, de sorte qu'il ne puisse être accessible pour une vérification. Les cordons doivent faire l'objet d'une inspection visuelle régulière et être remplacés immédiatement si un quelconque dommage est détecté.**



To Install / Para instalar / Installation

The only tool required for most installations is a screwdriver.

La única herramienta que se necesita para la mayoría de las instalaciones es un destornillador.

Le seul outil requis pour la plupart des installations est un tournevis.

- 1 Select the area for mounting the Strip Light. Plug in the transformer.

Seleccione el área donde desea montar la Luz en Hilerá. Enchufe en el transformador.

Déterminer l'emplacement de l'installation de la réglette. Brancher le transformateur.

- 2 The Strip Light can be aimed in any direction and can be placed anywhere in the cabinet to achieve the desired lighting effect. The reflector can be removed from the strip so 360° of light can be utilized. With the reflector removed, the mounting clips can be used in any convenient position. Once the optimal placement for the Strip Light has been determined, mark the hole locations in the mounting clips.

La Luz en Hilerá puede apuntarse en cualquier dirección y colocarse en cualquier ubicación en el gabinete para lograr el efecto de iluminación deseado. El reflector puede retirarse de la hilera de modo que 360° de la luz pueda utilizarse. Una vez haya retirado el reflector, podrá utilizar abrazaderas de montaje en la posición que más le convenga. Cuando haya terminado la ubicación óptima para la Luz en Hilerá, marque las ubicaciones de los orificios en las abrazaderas de montaje.

La réglette peut être orientée dans n'importe quelle direction et placée partout sur l'armoire pour obtenir l'effet de lumière désiré. Le réflecteur peut être enlevé de la réglette pour obtenir un éclairage à 360°. Alors que le réflecteur est enlevé, on peut utiliser les attaches de montage dans n'importe quelle position pratique. Une fois obtenue la position optimale de la réglette, marquer les emplacements des trous dans les attaches de montage.

- 3 If mounting into hard wood (such as a curio cabinet), we suggest using a 1/6" drill bit to pilot hole for the mounting screws. Once the mounting clips are screwed down, plug the Strip Light into the power outlet.

Si la monta sobre madera dura (tal como un gabinete curio), le sugerimos utilizar una broca de 1/6" a modo de perforar un orificio piloto para los pernos de montaje. Una vez haya atornillado las abrazaderas de montaje, enchufe la Luz en Hilerá en el tomacorriente.

Dans le cas d'une installation sur du bois dur (comme sur une vitrine), il est suggéré d'utiliser une perceuse 1/6 po pour percer un trou pilote pour les vis de montage. Une fois vissées les attaches de montage, brancher la réglette dans la prise d'alimentation.

CAUTION - Lamps not replaceable. Replace entire assembly. Locate where visible after installation.

To prevent the risk of fire, do not install in a compartment smaller than 24 inches by 12 inches by 12 inches.

PRECAUCIÓN – Las lámparas no se pueden reemplazar. Reemplace el conjunto completo. Colóquela donde pueda verse luego de instalada. Para reducir el riesgo de incendio, no instale en un compartimiento menor de 61 x 30 x 30 cm.

MISE EN GARDE – Lampes non remplaçables. Remplacer tout l'ensemble. Placer dans un endroit visible après l'installation. Pour éviter les risques d'incendie, ne pas installer dans un compartiment dont les dimensions sont inférieures à 61 cm x 30,5 cm x 30,5 cm.

For Wiring Multiple Fixtures

Para cablear múltiples accesorios

Câblage de multiples luminaires

Note : VERY IMPORTANT! The maximum number of units that can be interconnected is 6 of Model LSL10HBAM and 3 of Model LSL20HBAM.

Aviso : ¡MUY IMPORTANTE! El número máximo de unidades que pueden interconectarse es 6 del Modelo LSL10HBAM y 3 del Modelo LSL20HBAM.

Remarque : TRÈS IMPORTANT! On peut interconnecter un maximum de 6 dispositifs (modèle LSL10HBAM) et 3 dispositifs (modèle LSL20HBAM).

Mount the fixture(s) as in step 1-3. Plug interconnect cords into units and check that lights are operating. Install wire retainers to underside of cabinet to hold the interconnect cord(s) in position. Do not allow any cord to hang in an unsafe manner.

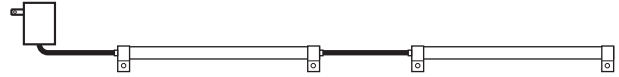
Monte el accesorio(s) según se explica en los pasos 1-3. Enchufe los cordones de interconexión y verifique que las luces funcionen. Instale los retenes de cables en la parte inferior del gabinete para fijar el cordón (cordones) de interconexión en su posición. No permita que los cordones cuelguen de manera insegura.

Monter le(s) luminaire(s) comme aux étapes 1 à 3. Brancher les cordons de liaison entre les appareils et vérifier que les lampes fonctionnent. Poser des retenues de fil sur le dessous de l'armoire pour maintenir le(s) cordon(s) d'interconnexion en place. Ne pas laisser un cordon pendre d'une manière non sécuritaire.

If using more than 6 of Model LSL10HBAM or 3 of Model LSL20HBAM, additional lights should be attached to a separate transformer. Permanent damage to the transformer will occur if the 12 volt wires of two transformers are connected. TO AVOID INJURY, DO NOT ATTACH THE 12 VOLT SIDES OF TWO TRANSFORMERS AND DO NOT INTERCONNECT THE OUTPUTS OF THESE TRANSFORMERS. For controlling systems with more than one transformer, see the available lighting controls below.

Si utiliza más de 6 del Modelo LSL10HBAM o 3 del Modelo LSL20HBAM, las lámparas adicionales se instalarán en un transformador separado. Ocurrirá un daño permanente al transformador si se conectan los cables de 12 voltios de dos transformadores. PARA EVITAR LESIONES, NO INSTALE LOS EXTREMOS DE 12 VOLTIOS DE DOS TRANSFORMADORES Y NO INTERCONECTE LAS SALIDAS DE ESTOS TRANSFORMADORES. Para controlar los sistemas con más de un transformador, consulte abajo los controles de iluminación disponibles.

Lors d'une utilisation de plus de 6 dispositifs (modèle LSL10HBAM) ou 3 dispositifs (modèle LSL20HBAM), les lampes supplémentaires doivent être raccordées à un transformateur séparé. Un endommagement permanent du transformateur se produira si les fils de 12 volts de deux transformateurs sont connectés. POUR ÉVITER TOUTE BLESSURE, NE PAS RACCORDER LES CÔTES 12 VOLTS DE DEUX TRANSFORMATEURS ET NE PAS PAS INTERCONNECTER LES SORTIES DE CES TRANSFORMATEURS. Pour les systèmes de commandes à plus de un transformateur, voir les commandes d'éclairage disponibles ci-dessous.



Lighting System Trouble Shooting Tips:

Consejos para la resolución de problemas del sistema de iluminación:

Conseils de dépannage du système d'éclairage :

- 1 Make sure the wall power outlet is working by plugging in another appliance such as another lamp.

Asegúrese que el tomacorriente de alimentación eléctrica de la pared esté funcionando conectando otro artefacto tal como otra lámpara.

S'assurer que la prise d'alimentation murale fonctionne en y branchant un autre appareil, comme une autre lampe.

- 2 If the cord switch is used, is it in the "ON" position?

Si se utilizó el interruptor de cordón, ¿se encuentra éste en la posición "ENCENDIDO"?

Si un interrupteur sur cordon est utilisé, est-t-il en position allumé?

- 3 Connect the transformer to one light, to see if any individual lights are working.

Conecte el transformador a una lámpara, para verificar que cada una de las lámparas esté funcionando.

Connecter le transformateur à une lampe pour voir si une lampe individuelle fonctionne.

- 4 Check the connector pins on the bar light wires. They must be pushed completely into the bar light. Try pushing the pins further inside the bar light.

DO NOT try to remove the connector pins from the bar light. You WILL permanently damage the connector pins. Call Customer Service Department for assistance.

Revise las clavijas conectoras en los cables de la lámpara de barra. Deben empujarse completamente hacia la lámpara de barra. Intente empujar las clavijas más a fondo dentro de la lámpara de barra.

NO trate de retirar las clavijas conectoras de la lámpara de barra. De lo contrario, DAÑARÁ de manera permanente las clavijas conectoras. Si necesita ayuda, llame al Departamento de Servicio al Cliente.

Vérifier les tiges du connecteur sur les fils des barres d'éclairage. Elles doivent être enfoncées complètement dans la barre d'éclairage du connecteur. Essayer de pousser les tiges plus profondément dans la barre d'éclairage.

NE PAS tenter d'enlever les tiges de connecteur de la barre d'éclairage. Sinon ces tiges de connecteur SUBIRONT un dommage permanent. Appeler notre Service clientèle pour obtenir de l'assistance.

Lighting system "flickers," all lights in unison

El sistema de iluminación "parpadea", todas las lámparas al unísono

Le système d'éclairage fait « vaciller » toutes les lampes ensemble.

- 1 Long wire runs may cause problems. Try to keep the total wire length less than 15 feet.

Las instalaciones de cables largos pueden ocasionar problemas. Trate de mantener una longitud de cable total menor de 4,6 metros.

Des fils trop longs pourraient causer des problèmes. Essayer de conserver la longueur totale des fils à moins de 4,6 m.

- 2 Make sure the outlet is standard, not GFCI.

Asegúrese que el tomacorriente sea uno estándar, no un interruptor del circuito de fallos de conexión a tierra.

Vérifier que la prise est une prise standard et non une prise avec disjoncteur de fuite de terre.

The cabinet lights flicker during normal operation

Las lámparas para gabinete parpadean durante el funcionamiento normal

Les lampes d'armoire vacillent pendant leur fonctionnement normal

- 1 Disconnect any dimmers that you may be using. This unit does not work with dimmers.

Desconecte cualquier dispositivo de atenuación que esté utilizando. Esta unidad no funciona con dispositivos de atenuación.

Débrancher tout gradateur qui pourrait être utilisé. Cet appareil ne fonctionne pas avec des gradateurs.

- 2 Check to see that all components in the light system belong to the "Westek Cabinet Lighting System".

Revise para verificar que todos los componentes en el sistema de iluminación pertenezcan al "Sistema de iluminación para gabinetes de Westek".

Vérifier que tous les composants du système de lampes sont bien des composants du « système d'éclairage pour armoire Westek ».

- 3 Be sure that you have not overloaded the system with an excessive number of lights.

Asegúrese que no ha sobrecargado el sistema con un número excesivo de lámparas.

Vérifier que le système n'est pas surchargé par trop de lampes.

Westek™ Warranty

LIMITED FIVE YEAR WARRANTY

Westek™ warrants this product to be free from defects in material and workmanship for a period of 5 years from the date of purchase (does not include bulb). Westek's obligations are limited to repairing or replacing any defective units and are effective only if such units are returned with sales receipt within five years of the purchase date to AmerTac, Saddle River Executive Centre, One Route 17 South, Saddle River, NJ 07458. Warranty void if damage is due to misuse or improper installation. In no circumstance will Westek be liable for consequential or incidental damages relating in any way to this product.

Garantía de Westek™

GARANTÍA LIMITADA DE CINCO AÑOS

Westek Lighting™ garantiza que este producto está libre de defectos de material y mano de obra por un período de 5 años a partir de la fecha de compra (no incluye los focos). Las obligaciones de Westek se limitan a reparar o cambiar las unidades defectuosas y son efectivas sólo si se devuelven con el comprobante de venta en un lapso de cinco años a partir de la fecha de compra a AmerTac, Saddle River Executive Centre, One Route 17 South, Saddle River, NJ 07458. La garantía no será válida si el daño es causado por mal uso o instalación inadecuada. En ningún caso Westek será responsable por daños consecuentes o incidentales relacionados en cualquier forma con este producto.

Garantie Westek™

GARANTIE LIMITÉE DE CINQ ANS

Westek Lighting™ garantit ce produit contre tout défaut de matériaux et de main d'œuvre pendant une période de cinq (5) ans à partir de la date d'achat (n'inclut pas les ampoules). Les obligations d'Westek se limitent à la réparation ou au remplacement de tout article défectueux et s'appliquent seulement si l'article est retourné avec une preuve d'achat dans les cinq (5) ans à partir de la date d'achat à American Tack & Hardware Co., Inc., 25 Robert Drive, Monsey, NY 10952. La garantie est annulée si le dommage est causé par une utilisation ou une installation incorrecte. Westek ne peut en aucun cas être tenue responsable pour des dommages consécutifs ou accessoires reliés en quelque manière à ce produit.

Need Help?

¿Necesita ayuda? / Besoin d'aide?



In the event you are missing a part or have questions regarding installation please call the Customer Service Care Center **1-201-661-9945**.

En caso de que le falte alguna parte o tenga preguntas sobre la instalación, sírvase llamar al Centro de Atención de Servicio al Cliente por el **1-201-661-9945**.

Si une pièce venait à manquer ou si vous avez des questions sur l'installation, veuillez appeler le Centre d'assistance clientèle au **1-201-661-9945**.